

## Pole sébéy tékínmɔnɔle Filipi tãn tyí

### *Tyàh-nsah wey*

<sup>1</sup> Nmɔ Pole ànê Timotele, ápi nónó-á Yesu Krista tònpiɔle, ápi ye n teki n mɔ sébéyɛ Yesu Krista yõ sěpú pól tyí Filipi kwil sɔkɔ, pépi nónó sɔkɔ yísyó-á yah těpú ànê yòhnìnɔpule, nónó-á yáhntɔkɔnsàhnóle.

<sup>2</sup> Á kéle n yah n kɔ Sú Liyel ànê Tě ñgbě Yesu Krista tyí nɛ, pè yòbènrɔ ànê yèvinɛ yé kɔ.

### *Pole-á nírí nêne n pi Filipi kwil Yesu yõ sěpú tyí*

<sup>3</sup> Gbímegbí mäh sɔ yé tyí sɔkɔ, mè n weki Liyel tyí.

<sup>4</sup> Gbímegbí mě níríle n pi yé pól tyí nìvìnì sɔkɔ,

<sup>5</sup> yáh sɔnpíle pi nímɔ yòhnìnɔpule Nìvìnì tir yónó sɔkɔ, à tɔkɔ ké tyah sɔ duku tyí, pópó à pɔ syi núkúnúkú tyí.

<sup>6</sup> N sěnyĩnɔ me ké yõ sɔkɔ nɛ, Liyel nê-á tyah tò pèpɛy mènɛ yé nno sɔkɔ, wăh ki yõ sɔkɔ ki kéle n tɔ n sah n pi, pópó ki pɔ syi ké pínɛnɔ tyí Yesu Krista syi n pɔ sɔle.

<sup>7</sup> Yé tyí nɔ yíí ní tyí. Képah ye, ké yah ye yé pól tyí sɔnɔle ní sɔkɔ sěntěne. Yépi tɔ vyăh me yòbènrɔ mè tyí sɔkɔ, Liyel-á nêne n pi ní tyí

wòkònpèkè sòkò, ànê máh sò mè Nìvìnì tìrle n yo n wah gbí nêne, à kéle n wěki ne gbí-á kéle.

<sup>8</sup> Liyel ye ñmò tàrfyòle ne, Yesu Krista tyínòno nê-á mè ñmò sòkò, kèpah-á ní nì kǒ kè n yorì yé tyíle.

<sup>9</sup> Máh mè Liyelle n ni yé tyí tir nê tyí sòkò, kèpah ye yò ne: Tyínòno nê-á mè yé sòkò, kè ne n yuku yahle, yé kǒ yé pì lékám névyele, ànê yí pípúle.

<sup>10</sup> Kèpah sòkò, tyi nónó-á yíne kal, yé kì sèpile n yah n tókò n pne. Kèpah-à pì, yé kì mè yályál wényo-ńsah kěne yé tyí Krista syi n pò sòle.

<sup>11</sup> Kèpah sòkò, yé kì tyi pólle n pì gbì wěkì yò Yesu Krista gbò yò, Liyel yìn kǒ kè kì pì gblò, té kì n gbilki.

### *Nìvìnì tir yónó yah yúkúnóle*

<sup>12</sup> N yúnpyé, mé mè ké tyí ne yé pǐ ne, tir nê-á ñmò yíni tǐ, kǎh yòhnìnmonò pì Nìvìnì tir yónó yah yúkúnó sòkò.

<sup>13</sup> Yé náh we di, yòtǐ dí tǔrí kéte nê sòkò-á ñne wòkònpèkè sòkò, nénpó tǎn pól ànê no téló pól pǐ ne, Krista tò yìn-á ñne wòkònpèkè sòkò.

<sup>14</sup> N yúnpyé-á ñmò we wòkònpèkè sòkò sǐ, wǎn mò pé kan Tǐ ñgbǐ yò sǎnó yò. Kǎh pì sǐ, pé nì tǔ gbah syǎh, pè Liyel weyne n yo tíkí kǐne.

<sup>15</sup> Gbì tǐ wò ye, tókù mè ñmò dyò yo yinne Krista tyíle n yo à pé gblòyne n tókò n pì fǒnfó ñmòle. Nte tókù tǐ wò mè kéle n yo sòno pèplòle pé sòkò.

16 Tyínɔɔ sɔkɔ ye pépi n pi képahle. Pè pĩ ne Nìvìnì tir gbɪ yo n wah yĩn-á nne ásô.

17 Nte nónó tẽ wɔ-á Krista tyíle n yo à nímole n fwo, pépi sɔnɔ náh me ple. Pè me n sɔ ne páh kɪ wǎn mɔ n pi nímɔ wòkònpèkè sɔkɔ déno yèvyǎhrɪ yô.

18-19 Nte képah náh me tir yóle nímɔ tyí. Kè sɔ pi sɔnɔ túkù sɔkɔ ò, kè sɔ pi sɔnɔ pèpɛy sɔkɔ ò, Krista tyí tẽ wɔ me n yo. Képah ye, kè me nìvìnìne nímɔ tyí.

Té nímɔ pĩ ne yépi níri ànê Yesu Krista Mirki yòhnìnmɔɔ gbò yô, yĩ mè-á me n pi nímɔ pwáhnmɔɔ wèkì yô. Képah ye, ní nɪ kɪ tɔ n vɪ n yuku n pi yahle.

20 Máh me nê syɪkɪ tẽ kègbɪle, té ní gbò sàhnó me ké yô, képah ye ne, sen káh ní tẽ ní tyípíní yó ntẽ sɔkɔ pólle. Nmɔ sěnyĩnɔ me ké yô sɔkɔ núkúnúkú ànê gbímegbí ne, mǎh se wũ min sɔkɔ ò, mǎh se ku ò, képah-á kɪ Kristale n gbilki.

21 Yé náh we di, nímɔ ménó yóle min sɔkɔ, Krista gbilki yĩn ye. Té kúnóle, yôre wénó ye kéle nímɔ tyí.

22 Nte min sɔkɔ tẽnó-à kɪ nímɔ kɔ mé fẽ tò we n pi n pi yôre-á me nê tyí, mé yĩne mè nê tẽ yah n tɔkɔ wé?

23 Nmɔ me tòtò sɔnɔ sɔkɔ. Mé me ké tyí ne mé yal kèkòyó mè sɔkɔ mé n kyɪ n tẽ Kristale, képah tyí me kal ní tyí.

24 Nte ní tẽnóle min sɔkɔ, yô me képah tyí kal yépi yĩnne.

25 N sěno me ké yô, ànê mé pĩ ne mǎh kɪ wũ,

kɪ n tẽ n pi yé póllɛ, yé yah yuku yĩn ànê yé nìvìnì wɛ yĩnnɛ Liyel yõ sɛnó sɔkɔ.

<sup>26</sup> Képah sɔkɔ, ñmɔ syínɔnɔlɛ yé tnô, kè kɪ yé kô yé kɪ Yesu Kristalɛ n gbah n gbilki.

<sup>27</sup> Nê tẽ-á tah kal, yé yé minnɛ n pɪ à yĩnɛ Krista Nìvìnì tir yónóɛ. Képah sɔkɔ, máh kɪ sɔ pɔ wil yé tyí ò, máh kɪ sɔ pɔ n wĩl-ñkɛnɛ yé tyí ò, mé kɪ mɛ yé tyíɛ n nohnɪ nɛ yáh mɛ su yĩn gbáhkì núkú yõ sɔnɔ núkúɛ yé sɔkɔ, té mɛ so wẽ tyí à gbah tẽ Nìvìnì tir yõ sɛnó yah yúkúnó tyí sɔkɔ.

<sup>28</sup> Yé káh yɛ yé sépébí kô pè yé wore tir yó ñtẽ sɔkɔ. Képah sɔkɔ yɛ pè kɪ pĩ nɛ pé tyí yɪkɪ yɪkɪ wẽkì yõ-á péɛ, té yépi-á mɛ pwáhnɔnɔ wẽkì yõ. Liyel yɛ n pɪ sépi póllɛ.

<sup>29</sup> Yé náh wɛ di, Liyel yɛ yòbènɔrɪ pɪ yé tyí yé kô yé pɪ Krista yõ sɛpúɛ. Té kè náh yĩn ñ yõ sɛnó ó tyí dé, yé kɪ tõ yèvyãhrɪ tɔ wɛ n pɪ n pi ñmɔ yĩnnɛ.

<sup>30</sup> Yépi yɛ mɛ mékìɛ n fwo Nìvìnì tir yah yúkúnó tyí sɔkɔ ñmɔ tyí kôɛ, sɔ-á lésõ yé ñ wɛ mé mɛ ké mékìɛ n fwo. Té ñmɔ mɛ yõ sɔkɔ sɛ kéɛ. Yépi ñtẽ pínó mɛ ké sɔkɔ ó.

## 2

*Krista gblɔy tìkínɔnɔlɛ ànê ñ né-ñgbẽ dùkùɛ*

<sup>1</sup> Yé wró kwrónɔnɔlɛ Kristalɛ, kè mɛ sórɛɛ n mɔ yé sɔkɔ. Ñ tyínɔnɔ nê-á yé sɔkɔ, kè mɛ yé nnɔlɛ n sũ. Yé wró mɛ kwrónɔnɔlɛ Liyel Mirkilɛ. Yé mɛ wẽ yãmne n yah, té mɛ pèpɔrɪɛ n pɪ wẽ tyí.

2 Kǎh pi sě, núkúnúkú těne, yé ne n sah núkú yõ. Tyínɔnɔ dùkù núkú yĩne kè ne n me yé sɔkɔ, yè mó yé fɔkɔ táh ànê yé sɔnɔ pi núkúle. Yáh képah pi, nìvìnì ye yé kɪ mɔ yíí nímɔ sɔkɔ.

3 Yé káh tir yó n̄těne n pi wě fwónó sɔkɔ. Yé káh yé gblǒyne n wěki. Yé yé gblǒyne n tiki n mɔ, yè mó no télóle n tɔkɔ n pi fónfó yé gblǒyne.

4 Yé sɔkɔ yó n̄tě káh ne n yah n̄ yěngbě tyi ó tyí dé, yé ne n s̄o n kal no téló tyí sɔkɔ.

5 S̄onɔ nê dùkù-á s̄o me Yesu Krista sɔkɔ, yé ye kéne s̄onɔ dùkù nê me yépi tɔ sɔkɔ.

6 Nmɔ me núkúle Liyelle,  
té nê-á yĩne n̄ne, à náh s̄o me kéle n yah n k̄o káhkáh.

7 Nte à sépi pól we ye  
té n̄ gblǒy pi ȳle,  
à n̄ gblǒy pi névile.  
No pól s̄o n̄ne n pne névile.

8 A n̄ gblǒy tiki mɔ  
à n sah Liyel tyí yõ,  
à syi pɔ dahnɪ yõ kũ ku.

9 Képah ye, Liyel me n̄mɔ dɔkɔ sah kal no pólle,  
té ȳin-ńsah n̄gběne à k̄o kal no téló pólle.

10 Képah sɔkɔ, yí nónó pól-á me ȳinyõ sɔkɔ,  
ànê sétáh yõ, ànê lékókwl,  
sé pól kɪ sé gbètukunɔ di Yesu yah sɔkɔ,\*

11 té kɪ n yo ne Yesu Krista-á TĚ NGBĚNE,  
Sú Liyel ȳin k̄o kè kɪ n gbilki.

\* 2:10 2.10 - Yah n te Yesayi 45.23.

*Yesu yõ sēpú-á yĩne pè ne n pi sõ*

12 N nénónó, máh sò me yé wró sokò té yé me n nohni sõ ní tyí gbímegbí, núkúnúkú mé náh me yé wró, òte mé kéle n yah n kō yé tyí ne yé wãñ mɔ sē yé nòhnìnó yõ. Yáh fyò pwah mɔ, yé tòle ne n pi tíkí ànê wílsyahri sokò képah yĩnne.

13 Yé náh we di, Liyel ye n dahbi yé sokò tò pínó dékèle à yĩne ñmɔ-á me ké tyí sõ, ò té ké pínó tēnwenole yé kō yě kéle n pi à yĩne ñmɔ-á me ké tyí sõ.

14 Yé tyi pólle ne n pi wènkyõ wékí-ńkēne, ànê yékáb kēne.

15 Képah sokò, yé ki pi pèkè kē névyele, pè náh wényo-ńsah we n pi yé tyí. Yé ki pi Liyel wēnpìle, lékàh kē névyele kèkōyó névye wró, pépi nónó-á yĩnvĩ ànê népèl ó pé tōó. Yépi yĩne yè pi kyòole pé tyí, sõ-á ńwõ kèpyele kyòò yĩnyõ sokò.

16 Té wey nê-á minne névyele n kō, yé képah yo pé tyí. Képah-à pi, kè ki pi yõ yõnóle ñmɔ tyí Krista syi n pɔ sòle. Té kè ki tō kè wēki ne máh yèvyãhri ànê tãñ nónó pi sokò, sè náh pi yõ kēne.

17 Yépi-á yèvyãhri nê pi Liyel yõ sēnó yĩnne, ñmɔ-à ki sõ me yĩne mè n ko n pi sárkále à tahlí képah tyí ò, nìvìnì ye kéle ñmɔ tyí. Té mé me ké nìvìnì sokò yé tòle.

18 Yépi tòle, yé ne n me nìvìnì sokò, yé ké nìvìnìne n pi ñmòle wē tyí.

*Timote ànê Yepafroditi tyípínìne*

19 Nmɔ gbò sàhnó me Tě ñgbě Yesu yõ ne máh kɪ Timote tõ yé tyí kè náh tõ n mo n pi. Képah sɔkɔ, wàh kɪ kyɪ yah yé tyí té ñ syɪ, à kɪ pɔ yé tyí kèdùkù we yo ní syah ní nɪ kɔ kè kɪ de.

20 Yé náh we di, ñmɔ ó me ñmɔ tyí nê nɪ-á me n yɔrɪ yé tyíle ñmɔ tyí kɔle.

21 No téló pól tẽ wɔ me n yah pé yěngbě tyi ó tyí, pé dyɔ náh me n kwne Yesu Krista tõ tyíle.

22 Nte Timotele, yépi ñtẽ pĩ ne tyípínì sɔkɔ-á à kè wěkɪ ne, tɔ̀npɪ pèpɛy-á péle. A ñ gblɔy kɔ Nìvìnì tir yónó tõ sɔkɔ ñmɔle wě tyí, sɔ-á wěnpir tɔle n pi ñ sú tyí.

23 Képah ye, ní tyí-à kɪ fyò pɔ sah gbáhkì núkú yõ, ñmɔ ye mé me n yah ne máh kɪ núkú tõ yé tyí.

24 N sěnyĩnɔ me ké yõ ne Tě ñgbě gbò yõ, ñmɔ ñtẽ tɔ-á kɪ pɔ yé tĩnne kè náh n mo n pi.

25 Nte mé kè we, mé yĩne mè ní yũpi Yepafroditi kɔ à ñ syɪ n yuku yé tĩnne. N kó-ò ye ñne, tõ núkú pípú ànê mékì núkú fwópú tõ ále. Yépi ye ní fyáhnó we, té à wilki tõ ní tyí à pɔ ní yohnɪ mɔ.

26 Yé pól we dékè me à tẽ yíí, té yáh noh ñ yónó tyí sɔkɔ, kè me yótókóbíle ñ tyí.

27 Kègbɪ yõ, à sò me n yɔ. Fárkɔ fárkɔ à náhkɪ ku. Nte Liyel me ñ yãm yah. Té kè náh pi ne ñmɔ ó yãm sɔ à yah dé, ñmɔ tɔ yãm ye à yah wãn kɔ kè náh n mɔ n pi ní yèkwɔrɪ yõ.

28 Képah ye, mé kɪ à kɔ à kɪ ñ syɪ yuku súú yé

tĩnne, yé kǒ yáh kɪ à we, kè pi nìvìnìne yé tyí ntǒ, kwáh mó wilki ñmɔ tɔ yèkwɔri sɔkɔ.

<sup>29</sup> Képah ye, yé à tẽ ple nìvìnì sɔkɔ Tẽ ñgbẽ yĩnne, yè mó sɛnkno névyele ne n sǒ.

<sup>30</sup> Yé náh we di, Krista tǒ yĩn ye à ku farki. Yépi-á ne yé ñmɔ yohni n mɔ yí nónóne, té yé náh fẽ n pɔ séle ní kǒ n pi yé gblǒy, ñmɔ fẽ syi kũ dlo gbal à sè syi pɔ ní kǒ.

### 3

#### *Kóló pèpeyne Liyel yah sɔkɔ*

<sup>1</sup> N yúnpyé, yé ne me nìvìnì sɔkɔ yé wró kwrónmɔnɔ yĩnne Tẽ ñgbẽne. Máh tyi nónó yo sɔkɔ te yé tyí, kè náh me kwlónóle ní tyí kɪ tǒ ní syi sè wárkɪ tekɪ mɔ yé tyí. Képah ntẽ ye kɪ yépi yohni mɔ yéku tẽ wèkì pèpey yǒ.

<sup>2</sup> Yé yé gblǒyne n kyomɪ tǒntùkù pípúle, kéne pāhlɔle, pépi nónó kǒkè kǒnó-á wil fí yó ó kǎmnóle.

<sup>3</sup> Ké gbɪ tẽ yǒ, ápi wɔ ye kǒ kǒkè pèpeyne, képah nê-á Liyel yĩn gbílkínóle n Mirki gbǒ yǒ. Kè me yǒ yǒnóle á tyí áyáh we kwrɔ mɔ Yesu Kristale té á náh me á gbǒ sah á gblǒy yǒ.

<sup>4</sup> Nnî yó tẽ-à fyò fẽ n gbǒ sah n pi n gblǒy yǒ, gbɪ kɪ sǒ fẽ we ñmɔ tyí kal tẽne kɪ ní gbǒ sah ní gblǒy yǒ,

<sup>5</sup> ñmɔ nê-á kǒ ní dúbínó sèpìn kwártǒ-ò sǒle, té mó tǒ pi Yisrayel neyne à wil Běnsyame yíki sɔkɔ. Yebreke ye ñne, ní dúbípúle Yebreni ye péle. Nsyifunɔ tyi kǒnsàhnó wǎl kópú nónó-á pè

n ye Farisi wěkì kópúle, pépi soko ney yó ye sò ñne.\*

<sup>6</sup> Té à yuku gbáhntěno tyí ùnne kéne wǎl kóló soko, mé sò me Yesu yó sěpú ùnkile n fōh. A tō yuku kéne wǎl kóló tyí ùnne, ney náh sò fě lékàhle n kō n pi.

<sup>7</sup> Nte kéne tyi nónó-á sò me yōre tyile ñmo tyí, núkúnúkú mé me pɔ sè we syíkínó tyile Krista yīnne.

<sup>8-9</sup> Gbɪ yō, Tě ñgbě Yesu Krista wénpĩno-á pɪ pèpɔrɪ ñgbě nēne ñmo tyí, kėpah yīnne mé me tyi nópi pólle n yah syíkínó tyile. Mé me ké tyi ne mé pɪ Krista tyíle, ànê ní wró mó kwrɔ mo ñne. Kėpah ye ní kō mé fě syi ní náh vi tyi pól kō, té sé pólle n yah tũ yō yī tyí kōle. Mé náh tō me n sō ne tyi kōnsàhnó wǎl kóló-á pɪ ñne tómm dé. Krista yō sěno gbò yō ye mé pɪ tómm. Liyel ye n pɪ névile tómm Krista yō sěno gbò yō.

<sup>10</sup> Ñmo-á me nê tyí kėpah ye yò ne, mé Krista pĩ ànê táhkì nê-á yilki mo ñ lékóle, ànê ní vyāh mó we ñ yèvyāhrɪ pínó soko, mé mó n pɪ ñ tyí kōle ñ ku dùkù soko.

<sup>11</sup> Kėpah soko, ní sōno kɪ me ké yō ne ní to lékó-á kɪ pɔ n yilki n mo n pi.

<sup>12</sup> Kè náh me á kɪ ne nê-á mé n yah n kō mé sō kè we te, ànê ní tyí sō pɛkɪ syi ké yīn tyí dé. Nte mé me yō soko ní tólóle ne mé gbah n tē mé kè we, kėpah nê yīn-á Krista ní ye pɪ ñmo ó tyíle.

---

\* **3:5** 3.5 - Nsyifuno pólle, Yisrayel no ye péle. Yisrayel no pólle mó, Yebreni ye péle.

13 **Ἰ**ὸ δὲ **ν** **ῥ**ῦνπυέ, **κ**ὲ **ν**άη **μ**ε **ά** **κ**ι **νε** **ν**ίμω **σ**ῶ **κ**ὲ **ω**ε **τ**ε. **Ν**τε **ν**ἔ-**ά** **μ**έ **μ**ε **ν** **π**ι, **κ**ὲ **ω**ε **γ**ὸ: **Τ**υι **ν**όνό-**ά** **σ**οκω **τ**ε, **μ**ῆ **ν** **δ**υω **μ**ω **ν** **φ**ω **σ**έπ*ι* **τ**υί*λε*, **ν** **τέ** **yah** **τ**ῖ*ν* **τ**υί*λε* **ν** **γ**ῖ*κ*ι.

14 **Μ**έ **μ**ε **ν** **τ**ο **κ**έ **γ**ῖ*ν*νε **ν** **γ**ῖ*κ*ι **γ**ῶ*ρε* **ω**ε **γ**ῖ*ν*νε **Λ**iyel-**ά** **ά**λε **ν** **ye** **νε** **ά** **π**ω **ν**ἔ **syi** **γ**ῖ*ν*γῶ, **Y**esu **K**rista **gb**ḡ **y**ḡ.

15 **Α**π*ι* **ν**όνό **π**ól **Y**esu **γ**ḡ **σ**ῆ*ν*ό-**ά** **de** **γ**ῖ*ν*, **σ**ῆ **ye** **ά** **γ**ῖ*νε* **ά** **νε** **ν** **σ**ῶ. **Ν**τε **σ**ῶ*ν*ω **κ**ά*η*κ*ί*-**ά** **κ**ι **se** **μ**ε **yé** **σ**οκω **tir** **γ**ó **τ**υί **σ**οκω, **L**iyel **κ**ι **τ**ῶ **κ**é*πα*h **δ**ù*κ*ù*λε* **yé** **w**ḗ*κ*ι.

16 **Κ**ά*η* **κ**ι **σ**ῶ **ν** **π**ι **σ**ῶ, **ά**γ*ά*h **μ**ε **ν** **κ**ω **w**ḗ*κ*ι **ν**ἔ **γ**ḡ **ά** **π**ω **syi** **ν**úkú*ν*úkú **τ**υί, **ά** **ye** **γ**ḡ **σ**οκω **νε** **ν** **yuku** **yah**le **κ**é*πα*h **ó** **y**ḡ.

17 **Ν** **γ**ῦ*ν*πυέ, **yé** **ν**ί*μ*ω*λε* **ν** **yah** **ν** **π**ι. **Α**γ*ά*h **π**ι **δ**ù*κ*ù **ν**ἔ **w**ḗ*κ*ι, **ν**όνό-**ά** **μ**ε **κ**é*πα*h **w**ḗ*κ*ù*λε* **ν** **κ**ω, **yé** **π**é*π*ile **ν** **yah** **ν** **π**ι.

18 **Μ**έ **ye** **κ**έ **yo** **σ**οκω **te** **yé** **τ**υί **gb**á*h*γ*í* **νά**h*ná*h*le*, **τέ** **τ**ῶ **μ**ε **ν** **syi** **κ**é*λε* **ν** **yo** **yé** **τ**υί **gb**ní **σ**οκω **ν**úkú*ν*úkú **νε**, **Y**esu **K**rista **dah**ni **γ**ḡ **κ**únó-**ά** **ν**ἔ*νε* **ν** **π**ε*κ*ι, **ν**é*ν*ye **νά**h*ná*h **π**ι **δ**ù*κ*ù-**ά** **μ**ε **κ**é*λε* **ν** **w**ḗ*κ*ι **νε** **π**á*η* **μ**ε **κ**é*λε* **ν** **f**wo.

19 **Π**é*π*i **τ**υί-**ά** **κ**ι **π**ω **ν** **γ**ι*κ*ι **ν** **π**i **κ**é **τ**υé-**ν**í*σα*h **σ**οκω. **Π**é **κ**é*κ*ù*ρ*n-**ά** **π**ι **π**é **l**iyelle. **Tir** **ν**ἔ-**ά** **sen**ne **π**é **t**ḗ **ν** **π**i, **π**é **ν** **νε** **μ**ε **π**é **g**blö*yn*e **ν** **g**bil*ki* **κ**é*πα*h **σ**οκω. **Κ**è*κ*ö*γ*ó **γ**ῖ **ó** **τ**υί-**ά** **π**é*π*i **ν** **νε** **ν** **σ**ῶ.

20 **Α**π*ι* **t**ḗ **w**ω **σ**ú **φ**ó **μ**ε **γ**ῖ*ν*γῶ **σ**οκω, **ν**ý*ā*h **σ**οκω-**ά** **ά** **pw**á*h*nmω-**ò** **ν**ἔ-**ά** **T**ḗ **ñ**gbḗ **Y**esu **K**ristale, **ά** **κ**ι **ν** **wil** **ν** **π**ω **ν** **π**i, **ά**γ*ά*h **μ**ε **ñ**mω **ν**ἔ*νε* **ν** **d**ek*ι*.

21 **Α**π*ι* **wil** **gb**ḗ*ns*é **ν**ἔ-**ά** **so**h*κ*i **k**ḗ*ne*, **ά** **κ**ι **π**ω **κ**έ **vi** **m**ω **π**ι **ñ**mω **wil** **gb**ḗ*ns*é **τ**υί **k**ḡ*le*, **ν**ἔ-**ά** **g**bíl*κ*ínó

με n sah ké yõ. N tẽnpnẽnó gbõ yõ ye à kɪ pɪ képahle, nê-á yíyìn pól kõ sè n sah ò tyí yõ.

## 4

<sup>1</sup> Képah ye ní yũnpyé pèplo, yé gbah n tẽ sẽntẽne yè yé sõno sah yíi Tẽ ògbẽ yõ. N nẽnónó, yé we dékè me ní kah tẽ. Yépi ye ñmo nìvìnì yõle, ànê yépi ye yõ ñmo yõle.

### *Pole-á v̄inn̄on̄o nê k̄õ*

<sup>2</sup> Mé kéle n yah n k̄õ Yevodi ànê S̄tisiyi tyí ne, pè pé wró kwr̄o n mo Tẽ ògbẽ wẽkì kóló soko.

<sup>3</sup> Té áwo nê-á t̄õ núkú pí-ò pèpeyne ñmole, mé kéle n yah n k̄õ á tyí ne á Yevodi ànê S̄tisiyi yohni n mo pé wró k̄õ kè kwr̄o n mo. Yah, syó yísyó ye péle, nónó-á so mo ñmo tyí á gbah tẽ Nìvìnì tir yah yúkúnó tyí soko. Klema to s̄õ me péle, ànê ní t̄õ núkú pípú télóle, pépi nónó yni-á me wárkínsàhnóle tyé-ńk̄ẽ min névye yni sébéy soko.

<sup>4</sup> Yé ne n me nìvìnì soko yé wró kwr̄onmon̄o yinne Tẽ ògbẽne gb̄imegbí. Mé kéle n t̄õ n yo yé tyí, yé ne n me nìvìnì soko.

<sup>5</sup> Yé yah, Tẽ ògbẽ pónó me yúkey. Yé ye no pól yéle n pne népèplo tyí soko.

<sup>6</sup> Yé káh n ye yé yáh-ńsah tye tir yó ńtẽne. Té tyi tyi pól soko, kwâh nê yétô-à yé tẽ, yé kè ni Liyel tyí nírí pínó soko, yè mó wekɪ ò tyí ò pèpɔɪ pínó yinne.

<sup>7</sup> Képah soko, ò yèvinu nê-á k̄an pɪ névi s̄onole, képah kɪ yáh-ńsah tyénó yah k̄õ dénóle

yé nno ànê yé sōno soko, yé wró kwrónmono gbò yò Yesu Kristale.

<sup>8</sup> Nê-á mé kɪ yo yé tyí ké tyé-nsah soko ní yúnpyé, tyi nónó-á me gblòle, té yĩne gbílkinóle, ànê tyi nónó-á me tómtóm té me yályál, ànê tyi nónó tyí-á kɪ fě no névi tyí té à kɪ sè fě syi, ànê tyi nónó-á me tyípenalle té me n mo n kō, yé ye sépi ó ne me yé sōno soko.

<sup>9</sup> Yáh tyi nónó sãh ñmo tyí, té nónó we tako ñmo tyí, ànê yáh tyi nónó noh ñmo tyí, té ní we mé me tyi nónóne n pi, yé ne n ko sépi wàl yò. Képah soko, Liyel kɪ me yéle ñmo nê-á yèvinune n kō.

*Pole wékínóle Filipi kwil tãn tyí, pé pèpɔri pínó tyí soko*

<sup>10</sup> Mé nìvìnì ñgbě we Tě ñgbě wěkì kóló soko, yáh sōnpíle tẽ we kè we wěkɪ ñtō ne ní tyí-á me tah yé tyí. N tyí sò me tah yé tyí, ñte yé nãh sò me syõ-nsah we à fě kéle ní wěkɪ.

<sup>11</sup> Kè nãh pi ne ní fyãhnó sō ní kō mé képahle n yo dé. Máh nê sãh képah ye yò ne, kè sō dùkù nê óle, kè n ne n me yínénóle ñmo tyí.

<sup>12</sup> Mé ní minne n pi n pne yãm soko, té mó tō kéle n pi n pne tahrɪ soko. Tyi pól soko ànê duke duke pól soko, ñmo n fě ní minne ne n pi. Kàh se tẽkɪ soko ò, kàh se kwɛkɪ soko ò, mé ní gblòy dar mo sépi pólle. Mé ní minne n pi n pne tahrɪ soko, té mó tō kéle n pi n pne fyãhnó soko.

<sup>13</sup> Mé kɪ fě tyi pól pi Yesu Krista gbò yò, ñmo nê-á tãhkìle ñne n kō.

14 Nte képah fyé yõ, yé pɪ ple gbò dáhbínóle ní tyí ní yèvyáhrɪ gbí sɔkɔ.

15 Filipi tãn, yépi ntě pínó me ké sɔkɔ ne, Nìv̀ǹǹ tir yónó tyah gbíne yé t̃inne, gbí nê-á sò mé yal Masedonɪ sɔkɔ, à wil yépi tyí sɔkɔ yépi nónó-á pɪ soh ímɔle à kwâhle ní k̃õ, té kwâh we syi ní tyí, Yesu yõ sěpú t̃ink̃i yó ntě náh t̃õ kwâhle ní k̃õ.

16 Gbí nê ntě fyé-á sò mé me Tesaloniki kwil sɔkɔ, gbáhyí núkú ó náh yé tekɪ mɔ ní tyí yòhññmɔnɔle.

17 Kè náh me á kɪ ne mé s̃õ me ké tyí ne, yé ỹile ne n ỹí ñne n k̃õ dé, ñte mé me ké tyí ne wãn mɔ yé pèpɔrɪ pínó yõre wénó yõ.

18 Yáh ỹí nónó pól tekɪ mɔ ní tyí, mé sè we syi, kwâh yó ntě náh t̃õ me ní tekɪ. Yepafroditi-á fyò pɔ yòhññmɔnɔle ní k̃õ, nê-á yé à k̃õ ne à pɔ ní k̃õ, mé núkú pɪ kwâh nét̃̃ne. Kéne yòhññmɔnɔ mèñe, tyípép̃ỹỹ ye kéle Liyel yah sɔkɔ, wãh nê f̃̃e syi, té ké tyí nɔ ñ tyí.

19 Nmɔ Liyel nê-á tahr̃le ñ tyí tyétyéní k̃̃e, à kɪ syõ Yesu Krista tyí, kɪ yé yét̃̃ ỹí pólle yé k̃õ.

20 Gbílkinó ne n sah ápi Sú Liyel yõ gbím̃egb̃í. Amiina!

21 Yesu Krista ỹin yõ, yé weyne Yesu yõ sěpú nénúkú núkú pól k̃õ ní tyí . Ñ ỹũnp̃yé Yesu yõ sěpú nónó-á me ñne ás̃̃, pé tɔ n wekɪ yé tyí.

22 Yesu yõ sěpú pól n wekɪ yé tyí, ké dú ðokɔ nónó-á me t̃̃le n pɪ yòt̃̃ dí Sesar tyí ás̃̃ sɔkɔ.

23 T̃̃e ñgb̃̃e Yesu Krista yòbèñɔr̃le ne n pɪ yé

Filipi 4:23

xiv

Filipi 4:23

pól tyí.

**Toussian, Southern**  
**The New Testament in the Southern Toussian**  
**language of Burkina Faso: toussian du sud: wĩn**  
**nìvìnì tirlɛ New Testament**  
**Nouveau Testament en toussian**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc. in cooperation with  
ANTBA

Language: Southern Toussian (Toussian, Southern)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-07-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source  
files dated 9 Jul 2025

aaf2875e-90b5-5c14-b910-61579d3da2c7